



**BOSCH**



Cihazınızı şimdi  
MyBosch'a  
kaydedin ve  
ücretsiz avantajlardan  
yararlanın:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Soğutucu cihaz ve derin dondurucu

**KGN56..**

**[tr]** Kullanım kılavuzu



**Ek bilgi ve açıklamaları çevrimiçi olarak bulabilirsiniz. Başlık sayfasındaki QR kodunu tarayın.**



## İçindekiler tablosu

|                                                    |           |                                                                      |           |
|----------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Güvenlik .....</b>                            | <b>3</b>  | 6.6 Aksesuar .....                                                   | 13        |
| 1.1 İşaret sözcüklerinin tanımlaması .....         | 3         | <b>7 Temel Kullanım .....</b>                                        | <b>14</b> |
| 1.2 Genel uyarılar .....                           | 4         | 7.1 Cihazın açılması .....                                           | 14        |
| 1.3 Amaca uygun kullanım .....                     | 4         | 7.2 Çalıştırma bilgileri .....                                       | 14        |
| 1.4 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama .....      | 4         | 7.3 Cihazın kapatılması .....                                        | 14        |
| 1.5 Güvenli taşıma .....                           | 4         | 7.4 Sıcaklığın ayarlanması .....                                     | 14        |
| 1.6 Güvenli kurulum .....                          | 5         | <b>8 Alarm .....</b>                                                 | <b>14</b> |
| 1.7 Güvenli kullanım .....                         | 6         | 8.1 Kapı alarmı .....                                                | 14        |
| 1.8 Hasarlı cihaz .....                            | 8         | 8.2 Isı derecesi alarmı .....                                        | 14        |
| <b>2 Maddi hasarların önlenmesi .....</b>          | <b>9</b>  | <b>9 Home Connect .....</b>                                          | <b>15</b> |
| <b>3 Çevrenin korunması ve tasarruf .....</b>      | <b>9</b>  | 9.1 Home Connect kurulumunu yapınız .....                            | 15        |
| 3.1 Ambalajı atığa verme .....                     | 9         | 9.2 WLAN ev ağı (Wi-Fi) bağlantısının açılması .....                 | 15        |
| 3.2 Enerji tasarrufu .....                         | 9         | 9.3 Cihazların Matter <sup>1</sup> ile akıllı bağlantısı .....       | 16        |
| <b>4 Kurma ve bağlama .....</b>                    | <b>10</b> | 9.4 WLAN ev ağı (Wi-Fi) bağlantısının kapatılması .....              | 16        |
| 4.1 Teslimat kapsamı .....                         | 10        | 9.5 Home Connect yazılım güncellemesinin kurulması .....             | 16        |
| 4.2 Kurulum yerine yönelik kriterler .....         | 10        | 9.6 Home Connect ayarlarının sıfırlanması .....                      | 16        |
| 4.3 Cihazın monte edilmesi .....                   | 10        | 9.7 Veri güvenliği .....                                             | 16        |
| 4.4 Cihazın ilk kullanıma hazırlanması .....       | 10        | <b>10 Soğutucu bölmesi .....</b>                                     | <b>17</b> |
| 4.5 Cihazın elektrik bağlantısının yapılması ..... | 10        | 10.1 Yiyecekleri soğutucu bölümünde saklamaya yönelik ipuçları ..... | 17        |
| <b>5 Cihazı tanıma .....</b>                       | <b>11</b> | 10.2 Soğutucu bölümündeki soğutma alanları .....                     | 17        |
| 5.1 Cihaz .....                                    | 11        | <b>11 Soğuk depolama gözü .....</b>                                  | <b>17</b> |
| 5.2 Kumanda paneli .....                           | 12        | 11.1 0 °C'de soğuk depolama haznesinde saklama süreleri .....        | 18        |
| <b>6 Donanım .....</b>                             | <b>12</b> | <b>12 Dondurucu bölümü .....</b>                                     | <b>18</b> |
| 6.1 Raf .....                                      | 12        |                                                                      |           |
| 6.2 Meyve ve sebze kabı .....                      | 13        |                                                                      |           |
| 6.3 Soğuk depolama haznesi .....                   | 13        |                                                                      |           |
| 6.4 Hazne ayırıcısı .....                          | 13        |                                                                      |           |
| 6.5 Kapı rafı .....                                | 13        |                                                                      |           |

<sup>1</sup> Matter ilgili Connectivity Standards Alliance™ tarafından geliştirilmiştir. Bu marka, ilgili logolar ve semboller Alliance'ın ticari markalarıdır ve tüm hakları saklıdır.

|                                                                        |           |                                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 12.1 Dondurma kapasitesi .....                                         | 18        | 14.3 Donanım parçalarının çıkarılması .....                                      | 20        |
| 12.2 Yiyecekleri dondurucu bölmesinde saklamaya yönelik ipuçları ..... | 18        | 14.4 Cihaz parçalarının sökülmesi .....                                          | 21        |
| 12.3 Taze yiyecekleri dondurmaya yönelik ipuçları .....                | 18        | <b>15 Arızaları giderme .....</b>                                                | <b>22</b> |
| 12.4 Dondurulacak yiyeceklerin -18 °C'de dayanıklılığı .....           | 19        | 15.1 Elektrik kesintisi .....                                                    | 25        |
| 12.5 Dondurulmuş yiyecekler için buz çözme yöntemleri .....            | 19        | <b>16 Depolama ve atığa verme .....</b>                                          | <b>25</b> |
| <b>13 Buz çözme işlemi .....</b>                                       | <b>19</b> | 16.1 Cihazın devre dışı bırakılması .....                                        | 25        |
| 13.1 Soğutucu bölmesinde buz çözme .....                               | 19        | 16.2 Eski cihazları atığa verme .....                                            | 25        |
| 13.2 Soğuk depolama haznesinde buz çözme .....                         | 19        | <b>17 Müşteri hizmetleri .....</b>                                               | <b>26</b> |
| 13.3 Dondurucu bölmesinde buz çözme .....                              | 19        | 17.1 Ürün numarası (E-Nr.), imalat numarası (FD) ve sayma numarası (Z-Nr.) ..... | 27        |
| <b>14 Cihazı temizleme ve bakımını yapma .....</b>                     | <b>20</b> | 17.2 Garanti Şartları .....                                                      | 27        |
| 14.1 Cihazın temizleme işlemine hazırlanması .....                     | 20        | <b>18 Teknik veriler .....</b>                                                   | <b>27</b> |
| 14.2 Cihazın temizlenmesi .....                                        | 20        | 18.1 Serbest yazılıma ve Open Source yazılımına yönelik bilgiler .....           | 28        |
|                                                                        |           | <b>19 Uygunluk beyanı .....</b>                                                  | <b>28</b> |



## 1 Güvenlik

Aşağıdaki güvenlik ile ilgili uyarıları dikkate alınız.

### 1.1 İşaret sözcüklerinin tanımlaması

Burada bu kılavuzda kullanılan işaret sözcüklerinin anlamını bulabilirsiniz.

#### **UYARI**

Olası ağır veya ölümcül yaralanmaları önlemek için bu uyarıları dikkate alınız.

#### **DİKKAT**

Hafif veya orta derecede yaralanmaları önlemek için bu uyarıları dikkate alınız.

#### **DİKKAT**

Cihazda hasarları veya maddi hasarları önlemek için bu uyarıları dikkate alınız.

**Not:** Burada önemli bilgiler ile ilgili uyarı verilir.

## 1.2 Genel uyarılar

- Bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- Kılavuzu ve ürün bilgilerini, ileride kullanmak için veya cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayın.
- Nakliye hasarı varsa cihaz bağlantılarını kurmayınız.

## 1.3 Amaca uygun kullanım

Bu cihaz bir ankastre cihaz olarak kullanıma uygun değildir.

Cihazı sadece şu amaçla kullanınız:

- yiyecekleri soğutmak ve dondurmak ve buz hazırlamak için kullanınız.
- özel konutlarda ve özel konutların kapalı mekanlarında kullanın.
- deniz seviyesinden en fazla 2000 m yüksekliğe kadar kullanın.

## 1.4 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama

Bu cihaz, 8 yaşında ve daha büyük çocuklar tarafından, fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri düşük kişiler veya yeterli tecrübesi ve / veya bilgisi olmayan kişiler tarafından ancak denetim altında veya cihazın güvenli kullanımı ve buna bağlı tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir.

Çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz.

Temizlik ve kullanıcının yapacağı bakım çalışmaları gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar soğutucuyu / dondurucuyu yükleyebilir / boşaltabilir.

## 1.5 Güvenli taşıma

### ⚠ UYARI – Yaralanma tehlikesi!

Cihazın yüksek ağırlığı, cihazın kaldırılması sırasında yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ Cihazı tek başınıza kaldırmayınız.

## 1.6 Güvenli kurulum

### ⚠ **UYARI – Elektrik çarpması tehlikesi!**

Usulüne uygun olmayan kurulumlar tehlikelidir.

- ▶ Cihazı sadece tip plakasındaki bilgilere göre bağlanmalı ve işletilmelidir.
- ▶ Cihaz, sadece kurallara uygun şekilde monte edilmiş olan topraklamalı bir priz üzerinden alternatif akımlı bir elektrik şebekesine bağlanmalıdır.
- ▶ Evinizdeki elektrik tesisatına ait koruyucu iletken sisteminin usulüne uygun şekilde kurulmuş olduğundan emin olunuz.
- ▶ Cihaz zamanlayıcı veya uzaktan kumanda gibi harici anahtarlama tertibatları üzerinden kesinlikle kullanılmamalıdır.
- ▶ Cihaz monte edildiğinde şebeke bağlantı kablosunun fişi serbestçe erişilebilir olmalıdır. Serbestçe erişmek mümkün değilse sabit döşenmiş elektrik tesisatına, tesisat kurulum yönetmeliklerine uygun olarak bir elektriği kesme tertibatı takılmalıdır.
- ▶ Cihazın kurulması sırasında elektrik kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin.

Hasarlı bir elektrik kablosu izolasyonu tehlike teşkil eder.

- ▶ Şebeke bağlantı kablosunun ısı kaynakları ile temas etmesine asla izin vermeyiniz.

### ⚠ **UYARI – Patlama tehlikesi!**

Cihazın havalandırma delikleri kapanırsa, soğutma döngüsünde bir kaçak meydana gelmesi durumunda yanıcı bir gaz-hava karışımı oluşabilir.

- ▶ Cihaz veya kurulum gövdesindeki havalandırma delikleri kapatılmamalıdır.

### ⚠ **UYARI – Yangın tehlikesi!**

Elektrik kablosunun uzatılması ve izin verilmemiş adaptörlerin kullanılması tehlikelidir.

- ▶ Uzatma kabloları veya çoklu priz takımları kullanmayınız.
- ▶ Sadece üreticinin izin verdiği adaptörleri ve elektrik kablolarını kullanınız.
- ▶ Elektrik kablosu çok kısaysa ve daha uzun bir elektrik kablosu yoksa, ev tesisatının uyarlanması için uzman bir elektrik şirketi arayınız.

Taşınabilir çoklu prizler veya taşınabilir güç kaynakları aşırı ısınabilir ve yangına neden olabilir.

- Taşınabilir çoklu prizler veya taşınabilir güç kaynakları cihazın arkasına konumlandırılmamalıdır.

## 1.7 Güvenli kullanım

### ⚠ **UYARI – Elektrik çarpması tehlikesi!**

Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Cihazı yalnızca kapalı alanlarda kullanın.
- Cihazı kesinlikle aşırı sıcaklığa ve ıslaklığa maruz bırakmayın.
- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.

### ⚠ **UYARI – Boğulma tehlikesi!**

Çocuklar ambalaj malzemelerini başlarının üzerine geçirebilir ve ambalaj malzemesine dolanarak boğulabilir.

- Ambalaj malzemesini çocuklardan uzak tutun.
  - Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyin.
- Çocuklar küçük parçaları soluyabilir veya yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir.
- Küçük parçaları çocuklardan uzak tutun.
  - Çocukların küçük parçalarla oynamasına izin vermeyin.

### ⚠ **UYARI – Patlama tehlikesi!**

Soğutma döngüsünün hasar görmesi halinde yanıcı soğutma maddesi dışarı çıkabilir ve patlayabilir.

- Eritme işlemini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenler dışında mekanik düzenekler veya diğer maddeler kullanılmamalıdır.
- Donmuş gıdalar keskin olmayan bir nesneyle çözdürülmelidir, örn. tahta kaşık.

İtici gaz ve patlayıcı madde bulunan ürünler patlayabilir, örn. sprey kutuları.

- İtici gaz ve patlayıcı madde bulunan ürünler cihazın içinde muhafaza edilmemelidir.

### ⚠ **UYARI – Yangın tehlikesi!**

Cihazın içindeki elektrikli cihazlar yangına neden olabilir, örn. ısıtma cihazları veya elektrikli buz hazırlayıcılar.

- Cihazın içinde elektrikli cihazlar çalıştırılmamalıdır.

### ⚠ **UYARI – Yaralanma tehlikesi!**

Karbonik asit içeren içecek kapları patlayabilir.

- ▶ Soğuk depolama haznesinde karbonatlı içeceklerin bulunduğu kapları saklamayınız.
- ▶ Dondurucu bölmesinde karbonik asit içeren içecek kapları muhafaza edilmemelidir.

Çıkan yanıcı soğutma maddesi ve zararlı gazlar nedeniyle göz yaralanması.

- ▶ Soğutucu madde devresi borularına ve izolasyona hasar vermemeye dikkat ediniz.

Cihaz devrilebilir.

- ▶ Cihazın tabanı, çekmeceleri veya kapakları üzerine basılmamalı veya yaslanılmamalıdır.

### ⚠ **UYARI – Yanma tehlikesi!**

Cihaz çalışırken cihazın arka tarafı ısınır.

- ▶ Kesinlikle sıcak yerlere dokunulmamalıdır.

### ⚠ **UYARI – Soğuk yanığı tehlikesi!**

Dondurulmuş yiyeceklerle ve soğuk yüzeylerle temas soğuk yanmasına neden olabilir.

- ▶ Dondurulmuş yiyecekler derin dondurucu bölmesinden çıkar çıkmaz kesinlikle ağza alınmamalıdır.
- ▶ Cildin donmuş besin, buz ve dondurucu bölmesindeki yüzeyler ile uzun süre temas etmesini önleyiniz.

### ⚠ **DİKKAT – Sağlık tehlikesi!**

Yiyeceklerin kirlenmesini önlemek için aşağıdaki talimatlar dikkate alınmalıdır.

- ▶ Kapağın uzun süre açık kalması cihazın bölmelerinde önemli bir ısı artışına neden olabilir.
- ▶ Yiyeceklerle ve erişilebilir çıkış sistemleriyle temas eden yüzeyler düzenli olarak temizlenmelidir.
- ▶ Çiğ et ve balık uygun kaplarda soğutucuda saklanmalı, bu sırada diğer yiyeceklerle temas etmemeli ve damlamamalıdır.
- ▶ Soğutucu/derin dondurucu uzun süre boş kalacaksa küflenmeyi önlemek için cihaz kapatılmalı, buzu çözölmeli, temizlenmeli ve kapağı açık bırakılmalıdır.

Cihazdaki metal veya metal görünümlü parçalar alüminyum içerebilir. Asidik gıdalar alüminyumla temas ederse, alüminyum iyonları gıdalara bulaşabilir.

- Temiz olmayan yiyecekleri yemeyiniz.

## 1.8 Hasarlı cihaz

### ⚠ **UYARI – Elektrik çarpması tehlikesi!**

Kendisi veya şebeke bağlantı kablosu hasar görmüş olan bir cihaz tehlikelidir.

- Hasarlı cihazlar kesinlikle kullanılmamalıdır.
  - Cihazı elektrik şebekesinden ayırmak için kesinlikle şebeke bağlantı kablosundan tutularak çekilmemelidir. Her zaman şebeke bağlantı kablosunun fişinden tutularak çekilmelidir.
  - Cihaz veya şebeke bağlantı kablosu arızalıysa fiş derhal çekilmeli veya sigorta kutusundan sigorta kapatılmalıdır.
  - Müşteri hizmetleri ile iletişime geçilmelidir. → *Sayfa 26*
- Usulüne aykırı onarımlar tehlike teşkil eder.
- Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
  - Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
  - Bu cihazın şebeke bağlantı kablosu veya cihaz bağlantı kablosu hasar görürse, üreticiden veya müşteri hizmetlerinden temin edebileceğiniz özel bir şebeke bağlantı kablosuyla veya cihaz bağlantı kablosuyla değiştirilmek zorundadır.

### ⚠ **UYARI – Yangın tehlikesi!**



Boruların hasarlanması durumunda yanıcı soğutma maddesi ve zararlı gazlar çıkabilir ve alev alabilir.

- Ateş ve alev kaynakları cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Oda havalandırılmalıdır.
- Cihazı kapatınız. → *Sayfa 14*
- Elektrik kablosunun elektrik fişi çekilmeli veya sigorta kutusundaki sigorta kapatılmalıdır.
- Müşteri hizmetleri aranmalıdır. → *Sayfa 26*

## 2 Maddi hasarların önlenmesi

### DİKKAT

Cihaz tekerleklerinin kenarları, cihazı itme sırasında zemine hasar verebilir.

- Cihazı bir el arabası ile taşıyınız.
- Cihazı itme sırasında zemin koruması kullanınız ve zikzaklı biçimde hareket ettirmeyiniz.

Cihazın, cihaz tabanının, çekmecelerinin veya kapaklarının oturma yüzeyi veya tırmanma yüzeyi olarak kullanılması sonucunda cihaz hasar görebilir.

- Cihaz, cihaz tabanı, çekmeceleri veya kapakları üzerine basılmamalı veya bunlara yaslanılmamalıdır.

Yağ ve gresten kaynaklanan kirler, plastik parçaların ve kapı contalarının gözenekli hale gelmesine neden olabilir.

- Plastik parçalara ve kapı contalarına yağ ve gres sürülmesi önlenmelidir.

Cihazdaki metal olan veya metal görünümlü parçalar alüminyum içerebilir. Asidik gıdalarla temas ettiğinde alüminyum paslanır ve renk değiştirir.

- Sadece ambalajlı yiyecekleri cihazda saklayınız.

Donanım parçalarının ve aksesuarların bulaşık makinesinde yıkanması bunların yapılarının bozulmasına veya renklerinin değişmesine neden olabilir.

- Donanım parçalarını ve aksesuarları asla bulaşık makinesinde yıkamayınız.

## 3 Çevrenin korunması ve tasarruf

### 3.1 Ambalajı atığa verme

Ambalaj malzemeleri çevre dostudur ve geri dönüştürülebilir.

- Münferit parçalar türlerine göre ayrılarak imha edilmelidir.

### 3.2 Enerji tasarrufu

Aşağıdaki bilgilere uyarsanız cihazınız daha az elektrik tüketir.

#### Kurulum yerinin seçilmesi

- Cihaz doğrudan gelen güneş ışığına karşı korunmalıdır.
- Cihaz ısıtıcılardan, kaloriferlerden, ocaklardan ve diğer ısı kaynaklarından mümkün olduğunca uzak bir yere kurulmalıdır:
  - Elektrikli veya gazlı ocaklarla 30 mm mesafe korunmalıdır.
  - Gaz veya kömür sobalarıyla 300 mm mesafe bırakılmalıdır.
- Duvarla yandan küçük bir mesafe korunmalıdır.
- Duvarla 50 mm mesafe bırakınız.
- Asla dış hava açıklıklarını kapatmayınız veya örtmeyiniz.

#### Kullanımda enerji tasarrufu

**Not:** Donanım parçalarının düzeni, cihazın enerji tüketimini etkilemez.

- Cihaz sadece kısa bir süre açılmalı ve dikkatlice kapatılmalıdır.
- İç hava açıklıklarını veya dış hava açıklıklarını asla örtmeyiniz veya kapatmayınız.
- Satın aldığınız yiyecekler bir soğutma çantası içinde taşınmalı ve en kısa zamanda cihaza yerleştirilmelidir.
- Saklamadan önce sıcak yiyecek ve içeceklerin soğumasını bekleyiniz.

## tr Kurma ve bağlama

- Dondurulmuş yiyecekleri kullanmak için dondurulmuş yiyecek soğutma bölmesine yerleştirilmelidir.
- Yiyecekler arasında ve cihazın arka yüzüyle her zaman biraz mesafe bırakılmalıdır.

## 4 Kurma ve bağlama

### 4.1 Teslimat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra tüm parçalarda naklieden kaynaklanan hasarlar olup olmadığını ve parçaların eksiksiz olup olmadığını kontrol ediniz.

Şikayet durumunda cihazı satın aldığınız yetkili satıcınıza veya müşteri hizmetlerine → Sayfa 26 başvurunuz.

Teslimat kapsamı şunlardan oluşur:

- Solo cihaz
- Donanım ve aksesuar<sup>1</sup>
- Montaj kılavuzu
- Kullanım kılavuzu
- Müşteri hizmetleri dizini
- Garanti belgeleri<sup>2</sup>
- Enerji etiketi
- Enerji tüketimi ve çalışma sesleri ile ilgili bilgiler
- Home Connect hakkında bilgiler

### 4.2 Kurulum yerine yönelik kriterler

#### ⚠ UYARI

#### Patlama tehlikesi!

Eğer cihaz çok küçük bir odadaysa, soğutma döngüsünde kaçak meydana geldiğinde yanıcı bir gaz-hava karışımı oluşabilir.

- Cihaz yalnızca her 8 g için en az 1 m<sup>3</sup> hacminde soğutma maddesi

bulunan bir odaya kurulmalıdır. Soğutma maddesinin miktarı tip plakasında bulunur.

→ "Cihaz", Şek. 1/4 Sayfa 12

Cihazın ağırlığı modele bağlı olarak maksimum 105 kg olabilir.

Zemin, cihazın ağırlığını taşımak için yeterince sağlam olmalıdır.

Zemin düz olmalıdır.

Soğutucu, 10 °C ile 43 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanım için tasarlanmıştır.

Cihaz, izin verilen oda sıcaklığı dahilinde sahip olduğu tüm işlevleri ile çalışır.

Cihazın daha düşük bir oda sıcaklığında çalıştırılması, 5 °C'ye kadar oda sıcaklıklarında cihazda herhangi bir hasar oluşmaz.

### 4.3 Cihazın monte edilmesi

- Cihazı ekteki montaj kılavuzuna göre monte ediniz.

### 4.4 Cihazın ilk kullanıma hazırlanması

1. Bilgilendirici materyal çıkarılmalıdır.
2. Koruma folyoları ve taşıma emniyetleri, örn. yapışkan şerit ve kartonlar çıkarılmalıdır.
3. Cihaz ilk kez temizlenmelidir.  
→ Sayfa 20

### 4.5 Cihazın elektrik bağlantısının yapılması

**Gereklilik:** Cihazı yatay olarak taşıdıktan ve kurduktan sonra, elektriğe bağlamadan önce en az bir saat bekleyiniz.

1. Elektrik kablusunun cihaz fişi cihaza takılmalıdır.

<sup>1</sup> Cihazın donanımına göre değişir

<sup>2</sup> Tüm ülkelerde bulunmaz

2. Cihazın elektrik kablosunun elektrik fişini cihazın yakınındaki bir prize takınız.  
Cihazın bağlantı verileri tip plakası üzerinde belirtilmiştir.

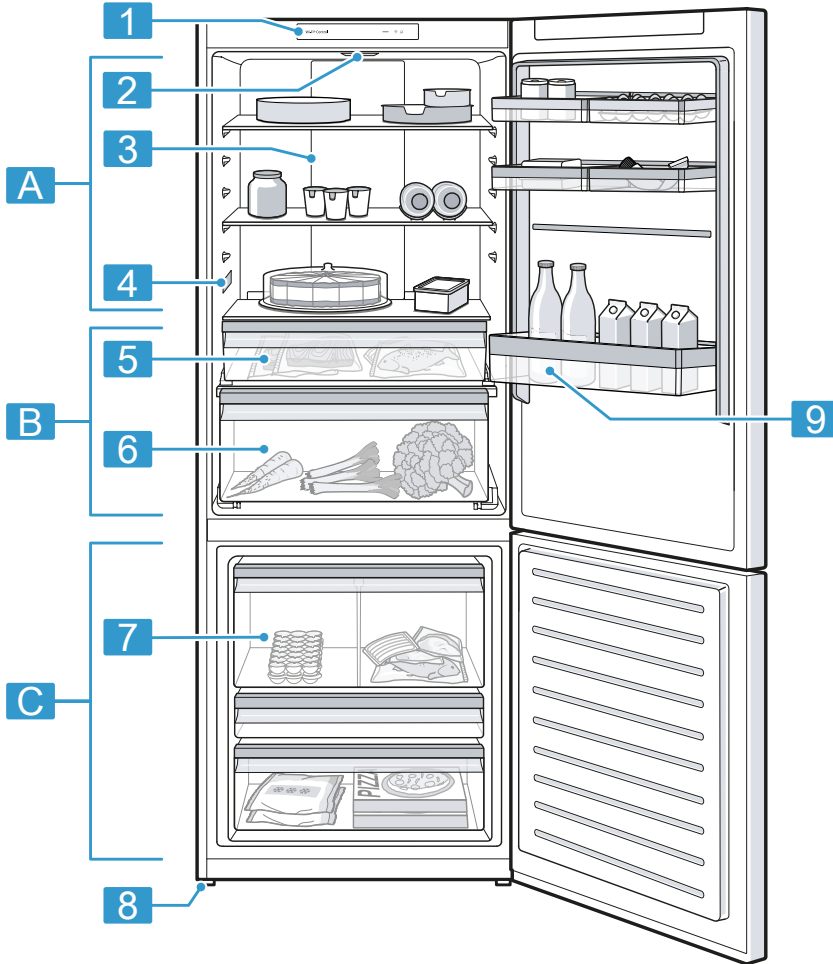
→ "Cihaz", Şek. 1/4 Sayfa 12

3. Elektrik fişinin sıkı bir şekilde oturduğunu kontrol ediniz.  
✓ Cihaz şimdi kullanıma hazır.

## 5 Cihazı tanıma

### 5.1 Cihaz

Bu bölümde, cihazınızın parçalarını tanıtan bir genel görünüm verilmektedir.



|          |                                |
|----------|--------------------------------|
| <b>A</b> | Soğutucu bölmesi → Sayfa 17    |
| <b>B</b> | Soğuk depolama gözü → Sayfa 17 |
| <b>C</b> | Dondurucu bölmesi → Sayfa 18   |
| <b>1</b> | Kumanda paneli → Sayfa 12      |
| <b>2</b> | Aydınlatma                     |
| <b>3</b> | İç havalandırma delikleri      |
| <b>4</b> | Etiket → Sayfa 27              |

|          |                                         |
|----------|-----------------------------------------|
| <b>5</b> | Soğuk depolama haznesi → Sayfa 13       |
| <b>6</b> | Meyve ve sebze kabı → Sayfa 13          |
| <b>7</b> | Dondurulacak besin kabı → Sayfa 21      |
| <b>8</b> | Vidalı ayak                             |
| <b>9</b> | Büyük şişeler için kapı rafı → Sayfa 13 |

**Not:** Donanıma ve boyuta bağlı olarak cihaz ve resimler arasında farklılıklar olabilir.

## 5.2 Kumanda paneli

Kumanda alanı üzerinden işletim durumu ile ilgili bilgiler alabilirsiniz. Cihazın fonksiyonları, Home Connect uygulamasından ayarlanabilir.



## 2

|          |                                                            |
|----------|------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Durum göstergesi, cihazın çalışma durumunu gösterir.       |
| <b>2</b> | Wi-Fi, WLAN ev ağı bağlantısını (Wi-Fi) açar veya kapatır. |
| <b>3</b> | Uyarı sesini kapatır.                                      |

## 6 Donanım

Cihazınızın donanımı modele bağlıdır.

### 6.1 Raf

Rafları ihtiyaca uygun hale getirmek için raf çıkarabilir ve farklı bir yere tekrar yerleştirebilirsiniz.

→ "Rafın çıkarılması", Sayfa 21

## 6.2 Meyve ve sebze kabı

Taze meyve ve sebzeler paketlenmiş olarak meyve ve sebze kabında saklanmalıdır.

Kesilmiş meyve ve sebzeleri üstü kapalı veya hava geçirmeyecek şekilde depolayınız.

Depolama miktarına ve depolanan yiyeceğe göre meyve ve sebze kabı içinde yoğuşma suyu oluşabilir. Yoğuşma suyunu kuru bir bezle temizleyiniz.

Kaliteyi ve aromayı korumak için soğuğa duyarlı meyve ve sebzeleri cihazın dışında yaklaşık 8 °C ila 12 °C sıcaklıklarda saklayınız, örn. ananas, muz, narenciye, salatalık, kabak, biber, domates ve patates.

## 6.3 Soğuk depolama haznesi

Çabuk bozulan yiyecekleri saklamak için soğuk depolama haznesindeki düşük sıcaklıkları kullanınız, örn. balık, et ve sosis.

## 6.4 Hazne ayırıcısı

### DİKKAT

Dondurucu haznesinin hazne ayırıcısı çıkartma sırasında hasar görür.

- Dondurucu haznesinin hazne ayırıcısını asla çıkarmayınız.

Hazne ayırıcısı dondurucu haznesini ayırarak gıdaları daha iyi düzenleyebilmenizi sağlar.

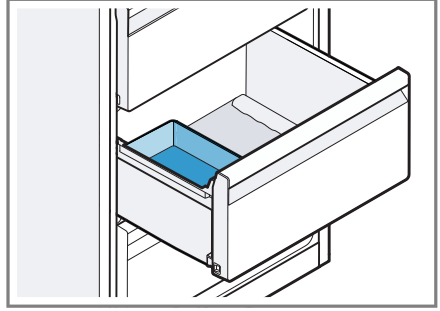
## 6.5 Kapı rafı

Kapı rafını ihtiyaca uygun hale getirmek için, kapı rafını hareket ettirebilir veya çıkarıp başka bir yere tekrar yerleştirebilirsiniz.

### İpuçları

- Kapı rafı tam dolu olduğunda kaydırma işlemi sırasında rafı alttan hafifçe yukarı kaldırınız.

- Yiyecekleri düzenlemek için kapı rafını hazne üzerindeki sabitleme kanalına yerleştiriniz.



## 6.6 Aksesuar

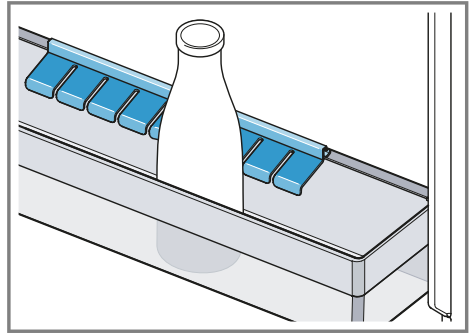
Orijinal aksesuarlar kullanınız. Bunlar cihazınıza özel tasarlanmıştır. Cihazınız için kullanılabilen aksesuarlar cihazın modeline bağlı olarak farklılık gösterir.

### Yumurta rafı

Yumurtaları yumurta rafında güvenli şekilde muhafaza ediniz.

### Şişe tutucusu

Şişe tutucusu cihazın kapağı açılıp kapatıldıkça şişelerin devrilmesini önler.



### Küp buz kabı

Buz küpü oluşturmak için küp buz kabını kullanınız.

## Buz küpü oluşturulması

Küp buz üretmek için sadece içme suyu kullanınız.

1. Küp buz tepsisi  $\frac{3}{4}$  oranında içme suyuyla doldurulmalı ve derin dondurucu bölmesine yerleştirilmelidir. Küp buz tepsisini tahta kaşık sapı gibi keskin olmayan bir cisimle gevşetiniz.
2. Buz küplerini kaptan çıkarmak için kap kısa bir süre musluktan akan suyun altına tutulmalı ve biraz sağa sola bükülmelidir.

- Doldurma miktarı
- Taze saklanan gıda maddesinin sıcaklığı
- Çevre sıcaklığı
- Doğrudan güneş ışığı

## 7.3 Cihazın kapatılması

- Cihazı elektrik şebekesinden ayırınız. Elektrik kablosunun elektrik fişi çekilmeli veya sigorta kutusundaki sigorta kapatılmalıdır.

## 7.4 Sıcaklığın ayarlanması

- Sıcaklığı ayarlamak için Home Connect uygulamasını kullanınız.

# 7 Temel Kullanım

## 7.1 Cihazın açılması

1. Cihazın elektrik bağlantısı yapılmalıdır. → Sayfa 10
- ✓ Cihaz şimdi kullanıma hazır.
- ✓ Cihaz soğutmaya başlar.
2. İstediğiniz sıcaklığı ayarlayınız.

## 7.2 Çalıştırma bilgileri

- Cihazı çalıştırdığınızda ayarlanan sıcaklığa ancak birkaç saat sonra ulaşılır. Ayarlanan sıcaklığa ulaşılmadan önce yiyecekler yerleştirilmemelidir.
- Gövdenin alın yüzleri bazen hafif ısıtılır. Böylelikle kapı contası kısmında yoğuşma suyu veya terleme suyu oluşması önlenir.
- Kapağı kapatırken, kapağın depolanan besin tarafından engellenmediğinden emin olunuz.
- Kapağı kapattığınızda bir vakum oluşabilir. Kapağı yeniden açmak zorlaşabilir. Vakum dengelenene kadar bekleyiniz.
- Cihazdaki sıcaklık aşağıdaki koşullara göre değişiklik gösterir:
  - Cihazın açılma sıklığı

# 8 Alarm

## 8.1 Kapı alarmı

Cihaz kapağı uzun süre açık kalırsa, kapı alarmı devreye girer. Uyarı sesi duyulur ve durum göstergesi yanıp söner.

## Kapı alarmının kapatılması

- Cihaz kapağı kapatılmalı veya  üzerine basılmalıdır.
- ✓ İkaz sesi kapalıdır.

## 8.2 Isı derecesi alarmı

Dondurucu bölmesi çok sıcak olursa, sıcaklık alarmı devreye girer. Uyarı sesi duyulur ve durum göstergesi yanıp söner.

## DİKKAT

### Sağlık tehlikesi!

Buz çözme işleminde bakteriler çoğalabilir ve dondurulmuş besinler bozulabilir.

- Buzu çözülmeye başlamış veya çözülmüş yiyecekler tekrar dondurulmamalıdır.

- ▶ Ancak pişirildikten veya kızartıldıktan sonra yeniden dondurulmalıdır.
- ▶ Bu durumda azami depolama süresi tamamen kullanılmamalıdır.

Sıcaklık alarmı şu durumlarda devreye girebilir:

- Cihaz devreye sokuluyor, yani çalıştırılıyor.  
Yiyecekleri ancak ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında depolayınız.
- Dondurucu bölmesi kapağı çok uzun süre açılmıştır.  
Dondurulmuş yiyeceklerin çözülüp çözülmediğini kontrol ediniz.

### Sıcaklık alarmının kapatılması

- ▶  basınız.
- ✓ İkaz sesi kapalıdır.

## 9 Home Connect

Bu cihaz ağ bağlantısı için uygundur. Fonksiyonları Home Connect uygulaması üzerinden kumanda etmek için cihazınızı bir mobil cihaza bağlayınız.

Home Connect hizmetleri her ülkede sunulmaz. Home Connect fonksiyonunun kullanılabilirliği, ülkenizde Home Connect hizmetlerinin sunulup sunulmamasına bağlıdır. Buna ilişkin bilgileri burada bulabilirsiniz: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

Home Connect kullanabilmek için öncelikle WLAN ev ağına (Wi-Fi<sup>1</sup>) ve Home Connect uygulamasına bağlantı kurunuz.

Cihazı açtıktan sonra, dahili cihaz başlatma işleminin tamamlanması için en az 3 dakika bekleyiniz. Ancak

bunun üzerine Home Connect'i ayarlayınız.

Home Connect uygulaması, sizi oturma açma sürecinin tamamı boyunca yönlendirir. Home Connect uygulamasında belirtilen talimatları izleyiniz ve bilgi notlarını dikkate alınız.

### Notlar

- Bu kullanım kılavuzundaki güvenlik uyarılarına uyunuz ve ayrıca cihazı Home Connect uygulaması üzerinden kullandığınızda da bu kurallara uyulduğundan emin olunuz.  
→ "Güvenlik", Sayfa 3
- Cihazın manuel kullanımı her zaman önceliklidir. Bu süre içinde Home Connect uygulaması üzerinden kullanım mümkün değildir.

### 9.1 Home Connect kurulumunu yapınız

**Gereklilik:** Cihaz, kurulum yerinde WLAN ev ağını (Wi-Fi) çekiyor.

1. Aşağıdaki QR kodunu taratınız.



QR kod üzerinden Home Connect uygulamasını indirebilirsiniz ve cihazınızı bağlayabilirsiniz.

2. Home Connect uygulamasındaki talimatları takip ediniz.

### 9.2 WLAN ev ağı (Wi-Fi) bağlantısının açılması

- ▶  üzerine basınız.
- ✓ WLAN ev ağına (Wi-Fi) bağlantı sağlanana kadar durum göstergesi yanıp sönmekte, bağlantı

<sup>1</sup> Wi-Fi, Wi-Fi Alliance kuruluşunun tescilli bir markasıdır.

gerçekleştğinde ise durum göstergesi sürekli yanmaktadır.

### 9.3 Cihazların Matter<sup>1</sup> ile akıllı bağlantısı

Üniversal Matter standardı, farklı üreticilerin akıllı cihazlarının ağa bağlanmasını mümkün kılar. Örneğin, akıllı cihazları bir sesli asistan veya diğer kontrol merkezleriyle ağa bağlayabilirsiniz.

**Not:** Tüm cihazlar Matter standardını desteklemez.

Home Connect uygulamasında cihazınızın Matter standardını destekleyip desteklemediğini kontrol ediniz.

#### Gereklilikler

- Cihaz WLAN ev ağına (Wi-Fi) ve Home Connect uygulamasına bağlıdır.
- Mobil cihazda, ev cihazları için Matter standardını destekleyen bir uygulama kuruludur.
- ▶ Home Connect uygulamasındaki, cihazınızı Matter ağınıza bağlamaya yönelik talimatları izleyiniz.

### 9.4 WLAN ev ağı (Wi-Fi) bağlantısının kapatılması

- ▶  üzerine basınız.
- ✓ Durum göstergesi söner.

### 9.5 Home Connect yazılım güncellemesinin kurulması

**Not:** Home Connect yazılım güncellemesi mevcut olduğunda, Home Connect uygulamasında bir mesaj görünür.

Güncel yazılım sürümüne, cihazınızın cihaz bilgileri altında Home Connect uygulamasından ulaşabilirsiniz.

- ▶ Home Connect yazılım güncellemesini kurmak için, Home Connect uygulamasındaki talimatları takip ediniz.
- ✓ Kumanda paneli kurulum sırasında kısmen kilitlenir.

### 9.6 Home Connect ayarlarının sıfırlanması

Cihazınızı WLAN ev ağına (Wi-Fi) bağlamakla ilgili sorun yaşıyorsanız veya cihazınızla başka bir WLAN ev ağına (Wi-Fi) oturum açmak istiyorsanız Home Connect ayarlarını sıfırlayabilirsiniz.

- ▶  seçeneğine, üçüncü bir akustik sinyal duyuluncaya kadar 7 ila 10 saniye boyunca basılı tutunuz.
- ✓ Home Connect ayarları sıfırlanmıştır.

### 9.7 Veri güvenliği

Veri güvenliği ile ilgili bilgileri dikkate alınız.

Cihazınız internete bağlı bir ev ağına ilk defa bağlandığında, aşağıdaki kategorilerdeki verileri Home Connect sunucusuna aktarır (ilk kayıt):

- Benzersiz cihaz tanıtıcısı (cihaz anahtarlarından ve monte edilen Wi-Fi iletişim modülünün MAC adresinden oluşur).
- Wi-Fi iletişim modülü güvenlik sertifikası (bilgi teknolojileri bakımından bağlantı güvenliğini sağlamak için).
- Ev cihazınızın güncel yazılım versiyonu ve donanım versiyonu.

<sup>1</sup> Matter ilgili Connectivity Standards Alliance™ tarafından geliştirilmiştir. Bu marka, ilgili logolar ve semboller Alliance'ın ticari markalarıdır ve tüm hakları saklıdır.

- Fabrika ayarlarına olası bir geri alma durumuna dair bilgiler.

Bu ilk kayıt işlemi Home Connect fonksiyonlarını kullanıma hazır hale getirir ve sadece Home Connect fonksiyonlarını ilk defa kullanmak istediğinizde yapılması gereken bir işlemdir.

**Not:** Home Connect fonksiyonlarının sadece Home Connect uygulamasıyla bağlantılı olarak kullanılabileceğine dikkat edin. Veri güvenliğine ilişkin bilgileri Home Connect uygulaması içinden çağırabilirsiniz.

## 10 Soğutucu bölmesi

Soğutucu bölümünde süt ürünleri, yumurta, hazır yiyecekler, unlu mamülleri, açılmış konserveler ve sert peynirleri saklayabilirsiniz. Sıcaklık 2 °C ile 8 °C arasında ayarlanabilir.

Soğuk depolama üzerinden kolay bozulan besinleri kısa ila orta uzunlukta bir süre boyunca depolayabilirsiniz. Seçilen sıcaklık ne kadar düşük olursa yiyecekler o kadar uzun süre taze kalır.

### 10.1 Yiyecekleri soğutucu bölümünde saklamaya yönelik ipuçları

- Sadece taze ve bozulmamış yiyecekleri saklayınız.
- Yiyecekleri hava geçirmeyecek şekilde paketlenmiş veya üstü kapalı olarak saklayınız.
- Hava sirkülasyonunu bozmamak ve yiyeceklerin donmasını önlemek için, yiyeceği iç havalandırma deliklerinin önüne veya doğrudan arka panele temas edecek şekilde yerleştirmeyiniz.

- Sıcak yiyecek ve içeceklerin soğumasını bekleyiniz.
- Üretici tarafından belirtilen dayanma tarihini veya son kullanma tarihini dikkate alınız.

### 10.2 Soğutucu bölümündeki soğutma alanları

Soğutucu bölümündeki hava sirkülasyonu çeşitli soğutma alanları oluşturur.

#### En soğuk alan

En soğuk bölge, ayırma plakasının üzeri ve büyük şişeler için kapak rafının içidir.

**İpucu:** Kolay bozulan gıdaları; örneğin balık, sucuk ve et gibi, soğuk depolama haznesinde saklayınız.  
→ "Soğuk depolama gözü", Sayfa 17

#### En sıcak alan

En sıcak alan kapağın en üst kısmındadır.

**İpucu:** Sert peynir ve tereyağı gibi hassas olmayan yiyecekleri en sıcak alanda muhafaza ediniz. Böylece peynirin aroması ortaya çıkabilir ve tereyağı sürülebilir kıvamda kalır.

## 11 Soğuk depolama gözü

Soğuk depolama haznesinde taze gıdaları buzdolabı bölümünde olduğundan daha uzun süre taze tutabilirsiniz.

Soğuk depolama haznesindeki sıcaklık 0 °C civarında tutulur. Soğuk depolama haznesindeki düşük sıcaklık ve optimum nem, çabuk bozulan yiyecekler için ideal depolama koşulları sağlar.

## 11.1 0 °C'de soğuk depolama haznesinde saklama süreleri

Depolama süresi yiyeceklerinizin başlangıç kalitesine bağlıdır.

| Yiyecek                                                      | Depolama süresi |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|
| Taze balık, deniz ürünleri                                   | 3 güne kadar    |
| Kümes hayvanları, et (pişirilmiş/kızartılmış)                | 5 güne kadar    |
| Sığır, domuz, kuzu, sucuk türü ürünler (dilim ürün)          | 7 güne kadar    |
| Tütsülenmiş balık, brokoli                                   | 14 güne kadar   |
| Salata, rezene, kayısı, erik                                 | 21 güne kadar   |
| Yumuşak peynir, yoğurt, süzme yoğurt, yağsız süt, karnabahar | 30 güne kadar   |

## 12 Dondurucu bölmesi

Dondurucu bölümünde dondurulmuş yiyecekleri muhafaza edebilir, yiyecekleri dondurabilir ve buz küpleri yapabilirsiniz.

Sıcaklık -16 °C ile -24 °C arasında ayarlanabilir.

Besinlerin uzun süreli depolanması -18 °C'de veya daha soğuk derecelerde gerçekleştirilmelidir.

Dondurulmuş depolama ile çabuk bozulan yiyecekleri uzun süre depolayabilirsiniz. Düşük sıcaklıklar bozulmayı yavaşlatır veya durdurur.

### 12.1 Dondurma kapasitesi

Dondurma kapasitesi ne kadar yiyeceğin kaç saatte tamamen dondurulabileceğini belirtir.

Dondurma kapasitesine yönelik bilgileri tip plakasında bulabilirsiniz.  
→ "Cihaz", Şek. 1/4 Sayfa 12

### 12.2 Yiyecekleri dondurucu bölümünde saklamaya yönelik ipuçları

- Yiyecekleri hava geçirmeyecek şekilde paketlenmiş olarak saklayınız.
- Dondurulacak yiyeceklerin donmuş yiyeceklerle temas etmesi önlenmelidir.
- Yiyecekleri dondurucu haznelerinde geniş bir alana yayınız.
- Dondurulacak yiyecek kabını, havanın cihazda serbestçe dolaşabilmesi için gidebildiği yere kadar içeri itiniz.

### 12.3 Taze yiyecekleri dondurmaya yönelik ipuçları

- Yalnızca taze ve iyi durumdaki yiyecekler dondurulmalıdır.
- Yiyecekler porsiyonlar halinde dondurulmalıdır.
- Hazır yiyecekler, çiğ tüketilebilir yiyeceklerden daha uygundur.
- Dondurmadan önce sebzeleri yıkayınız, doğrayınız ve haşlayınız.
- Dondurmadan önce meyveleri yıkayınız, çekirdeklerini çıkarınız ve soyunuz, gerekirse şeker veya askorbik asit çözeltisi ekleyiniz.
- Donmaya uygun gıdalar örn. fırın mamulleri, balık ve deniz ürünleri, et, av ve kümes hayvanları, kabuksuz yumurta, peynir, tereyağı, lor peyniri, hazır yemekler ve yemek artıklarıdır.
- Dondurmaya uygun olmayan gıdalar örn. yaprak salatalar, turp, kabuklu yumurta, üzüm, kırmızı

elma ve armut, yoğurt, ekşi krema, taze krema ve mayonezdir.

### Dondurulacak yiyeceklerin ambalajlanması

Uygun ambalaj malzemesi ve doğru ambalaj türü, ürün kalitesini önemli ölçüde korur ve donma yanıklarını önler.

1. Yiyecekler ambalaja koyulmalıdır.
2. Hava bastırılarak boşaltılmalıdır.
3. Yiyeceklerin tadını yitirmemesi veya kurumaması için, ambalaj hava sızdırmayacak şekilde kapatılmalıdır.
4. Ambalajın üzerine içeriği ve dondurulma tarihi yazılmalıdır.

### 12.4 Dondurulacak yiyeceklerin -18 °C'de dayanıklılığı

| Yiyecek                                     | Depolama süresi |
|---------------------------------------------|-----------------|
| Balık, sucuk, hazır yemekler, unlu mamuller | maksimum 6 ay   |
| Kümes hayvanları, et                        | maksimum 8 ay   |
| Sebze, meyve                                | maksimum 12 ay  |

Basılı olan dondurma takvimi, devamlı -18 °C olan sıcaklıkta mümkün olan azami depolama süresini ay olarak bildirir.

## 12.5 Dondurulmuş yiyecekler için buz çözme yöntemleri

### ⚠ DİKKAT

#### Sağlık tehlikesi!

Buz çözme işleminde bakteriler çoğalabilir ve dondurulmuş besinler bozulabilir.

- ▶ Buzu çözülmeye başlamış veya çözülmüş yiyecekler tekrar dondurulmamalıdır.
- ▶ Ancak pişirildikten veya kızartıldıktan sonra yeniden dondurulmalıdır.
- ▶ Bu durumda azami depolama süresi tamamen kullanılmamalıdır.
- Soğutucu bölmesindeki balık, et, peynir ve quark gibi hayvansal gıdaların buzu çözülmelidir.
- Ekmeğin buzu oda sıcaklığında çözülmelidir.
- Hemen tüketilecek yiyecekler mikrodalgada, fırında veya ocakta hazırlanmalıdır.

## 13 Buz çözme işlemi

### 13.1 Soğutucu bölümünde buz çözme

Cihazınızın soğutucu bölümünün buzu otomatik olarak çözülür.

### 13.2 Soğuk depolama haznesinde buz çözme

Cihazınızın soğuk depolama haznesi otomatik olarak çözülür.

### 13.3 Dondurucu bölümünde buz çözme

Tam otomatik NoFrost sistemi sayesinde, derin dondurucu bölümünde buz oluşmaz. Buz çözme işlemine gerek yoktur.

## 14 Cihazı temizleme ve bakımını yapma

Erişilemeyen yerler, müşteri hizmetleri tarafından temizlenmelidir. Müşteri hizmetleri tarafından temizlik, masraflara neden olabilir.

### 14.1 Cihazın temizleme işlemine hazırlanması

1. Cihaz elektrik şebekesinden ayrılmalıdır.  
Elektrik kablosunun elektrik fişi çekilmeli veya sigorta kutusundaki sigorta kapatılmalıdır.
2. Tüm yiyecekleri çıkarınız ve serin bir yerde saklayınız.  
Eğer varsa, yiyeceklerin üzerine soğutma kapları koyulmalıdır.
3. Tüm donanım parçaları ve aksesuar parçaları cihazdan çıkarılmalıdır. → *Sayfa 20*

### 14.2 Cihazın temizlenmesi

#### UYARI

#### **Elektrik çarpması tehlikesi!**

Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.
  - Cihaz nemli veya ıslak ellerle kesinlikle kullanılmamalıdır.
- Aydınlatmadaki veya kumanda elemanlarındaki sıvılar tehlikeli olabilir.
- Yıkama suyu aydınlatmaya veya kumanda elemanlarına girmemelidir.

#### **DİKKAT**

Uygun olmayan temizleyiciler cihazın yüzeyine zarar verebilir.

- Sert ovma süngerleri veya bulaşık süngerleri kullanmayın.

- Keskin olan ve ovalama gerektiren temizlik malzemeleri kullanmayın.
  - Yüksek oranda alkol içeren temizlik maddeleri kullanmayınız.
- Keskin veya sivri nesneler kapı rafı rayına zarar verir.
- Kapı rafı rayını asla bıçak gibi keskin veya sivri nesnelerle temizlemeyiniz.

Donanım parçalarının ve aksesuarların bulaşık makinesinde yıkanması bunların yapılarının bozulmasına veya renklerinin değişmesine neden olabilir.

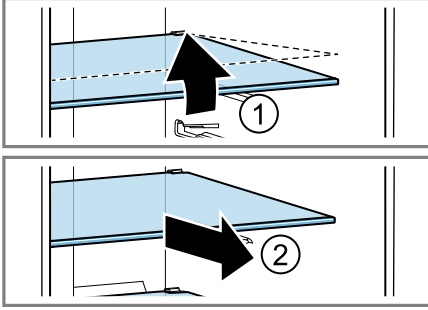
- Donanım parçalarını ve aksesuarları asla bulaşık makinesinde yıkamayınız.
1. Cihaz temizleme işlemine hazırlanmalıdır. → *Sayfa 20*
  2. Cihaz, donanım parçaları, aksesuar parçaları ve kapak contaları bir temizleme bezi, ılık su ve bir miktar pH derecesi nötr olan bir deterjanla temizlenmelidir.
  3. Yumuşak, kuru bir bezle iyice kurulmalıdır.
  4. Donanım parçalarını yerleştiriniz ve genişletilebilir cihaz parçalarını takınız.
  5. Cihazın elektrik bağlantısı yapılmalıdır. → *Sayfa 10*
  6. Yiyecekler yerleştirilmelidir.

### 14.3 Donanım parçalarının çıkarılması

Donanım parçalarını kapsamlı bir şekilde temizlemek için bunları cihazdan çıkarınız.

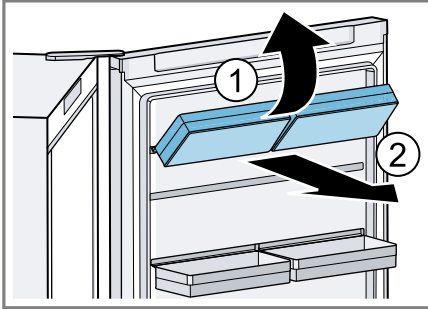
### Rafın çıkarılması

- Raf önden kaldırılmalı ①, dışarı çekilmeli ve çıkarılmalıdır ②.



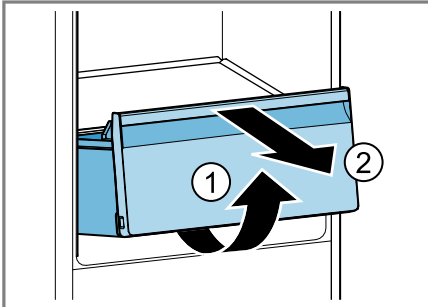
### Kapı rafının çıkarılması

- Kapı rafını öne kaldırınız ① ve çıkarınız ②.



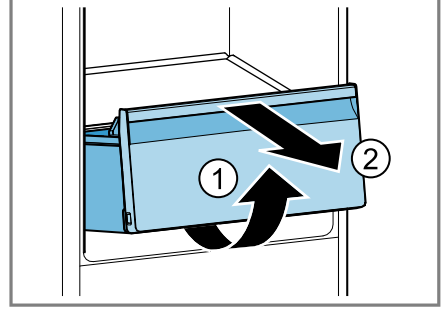
### Meyve ve sebze kabının çıkarılması

1. Meyve ve sebze kabını sonuna kadar dışarı çekiniz.
2. Meyve ve sebze haznesini önünden kaldırınız ① ve çıkarınız ②.



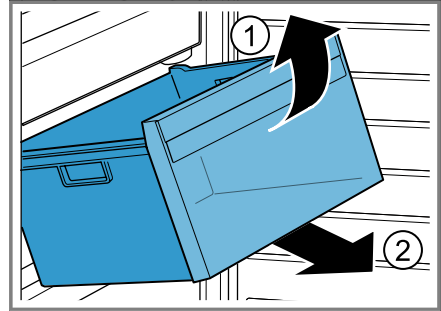
### Soğuk depolama haznesinin çıkarılması

1. Soğuk depolama haznesini sonuna kadar dışarı çekiniz.
2. Soğuk depolama haznesini önden kaldırınız ① ve çıkarınız ②.



### Dondurulmuş besin kabının çıkarılması

1. Dondurulacak besin kabını dayanağa kadar dışarı çekiniz.
2. Dondurulacak besin kabını öne doğru kaldırıp ① çıkartınız ②.



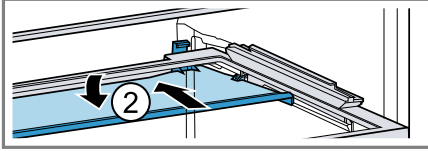
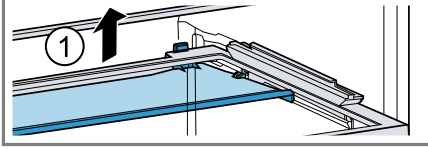
## 14.4 Cihaz parçalarının sökülmesi

Cihazınızı kapsamlı bir şekilde temizlemek için belirli parçaları cihazdan çıkarabilirsiniz.

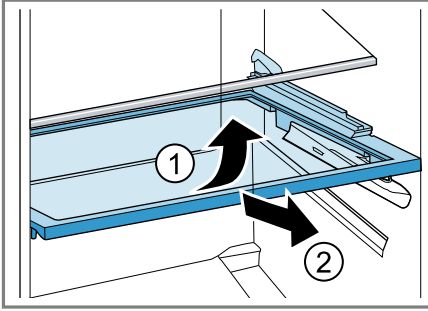
### Meyve ve sebze haznesinin üzerindeki rafın çıkarılması

1. Meyve ve sebze haznesi çıkarılmalıdır. → Sayfa 21

2. Meyve ve sebze kabının üzerindeki rafı ve meyve ve sebze kabının kapağını biraz öne doğru hareket ettiriniz.
3. Meyve ve sebze kabının kapağını kaldırınız ①, arkaya doğru hareket ettiriniz ② ve aşağıya doğru çıkarınız.



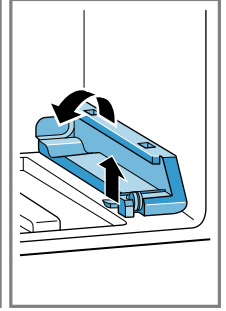
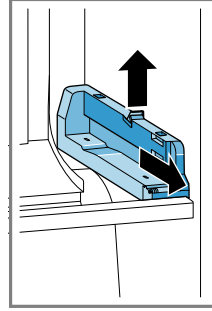
4. Meyve ve sebze kabının üzerindeki rafı önden kaldırınız ① ve çıkarınız ②.



**Not:** Meyve ve sebze kabının üstündeki rafı yerleştirirken, meyve ve sebze kabının kapağının doğru şekilde oturduğuna dikkat ediniz. Meyve ve sebze kabının üst kısmı, havanın yayılmasını dengeler ve en iyi soğutma koşullarını yaratır.

### Hazne rayının çıkarılması

- Tutucu kilidini açınız ve hazne rayını çıkarınız.



## 15 Arızaları giderme

Cihazınızdaki küçük arızaları kendiniz giderebilirsiniz. Müşteri hizmetlerine başvurmadan önce arıza gidermeye ilişkin verilen bilgilerden yararlanınız. Bu sayede gereksiz masrafı önlemiş olursunuz.

### ⚠ UYARI

#### Elektrik çarpması tehlikesi!

Usulüne aykırı onarımlar tehlike teşkil eder.

- Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

- Bu cihazın şebeke bağlantı kablosu veya cihaz bağlantı kablosu hasar görürse, üreticiden veya müşteri hizmetlerinden temin edebileceğiniz özel bir şebeke bağlantı kablosuyla veya cihaz bağlantı kablosuyla değiştirilmek zorundadır.

| Hata                                                       | Neden ve sorun giderme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cihaz soğutmuyor, göstergeler ve aydınlatma yanıyor.       | Sergileme modu devreye sokulmuştur. <ul style="list-style-type: none"> <li>► 6 akustik sinyal sesi duyulana kadar /🔴 sembolüne 11 ila 13 saniye basılı tutunuz.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| LED aydınlatma çalışmıyor.                                 | Farklı sebepler söz konusu olabilir. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Müşteri hizmetlerini arayınız. Müşteri hizmetleri numarasını ilişikteki müşteri hizmetleri dizininde bulabilirsiniz.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Soğutma makinesi daha sık ve daha uzun süre çalışıyor.     | <p>Cihaz çok sık şekilde açılmış.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Cihaz kapağını gerekmedikçe açmayınız.</li> </ul> <p>Dış hava açıklıklarının üzeri kapanmış.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Dış hava açıklıklarının önündeki engelleri gideriniz.</li> </ul> <p>Hata yoktur. Modern soğutucular daha sık çalışır ve daha verimli soğutmak için farklı güç seviyelerine sahiptir.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>► Dış hava açıklıklarının önündeki engelleri gideriniz.</li> <li>► Cihazı radyatörlerden, ocaklardan ve diğer ısı kaynaklarından mümkün olduğunca uzağa yerleştiriniz. Cihazı doğrudan gelen güneş ışığına uzun süre maruz bırakmaktan kaçınınız.</li> <li>► Cihazın kapağını sadece gerektiği kadar kısa bir süre için açınız.</li> <li>► Sıcak yiyecek ve içecekleri saklamadan önce soğumalarını bekleyiniz.</li> </ul> |
| Soğutma bölmesinin arka panelinde bir buz tabakası oluşur. | <p>Hata yoktur. Modern soğutucular, soğutucu bölmesinde daha eşit dağılımlı bir sıcaklık sağlar. Soğutma bölmesi arka panelinin buzu düzenli aralıklarla otomatik olarak çözülür.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>► Cihazın kapağını sadece gerektiği kadar kısa bir süre için açınız.</li> <li>► Yiyecekleri hava almayacak şekilde paketleyiniz veya üzerini kapatınız.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Hata                                                                             | Neden ve sorun giderme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Soğutma bölmesinin arka panelinde bir buz tabakası oluşur.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Sıcak yiyecek ve içecekleri saklamadan önce soğumalarını bekleyiniz.</li> <li>► Yiyecekler ile iç duvarlar arasında daima biraz boşluk bırakınız.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Cihazın yan panelleri sıcak.                                                     | Hata yok. Yan duvarlarda, soğutma işlemi esnasında ısınan borular bulunmaktadır. Cihaza temas eden mobilyalar, ısı sonucu hasar görmez. Herhangi bir işlem uygulamaya gerek yoktur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Home Connect düzgün biçimde çalışmıyor.                                          | <p>Farklı sebepler söz konusu olabilir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> adresine gidiniz.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Uyarı sesi duyulur ve durum göstergesi yanıp söner.                              | <p>Cihazın kapağı açık.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Cihazın kapağını kapatınız.</li> </ul> <p>Farklı sebepler söz konusu olabilir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>►  tuşuna basınız.</li> <li>✓ Alarm kapatılır.</li> </ul> <p>Dış hava açıklıklarının üzeri kapanmış.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Dış hava açıklıklarının önündeki engelleri gideriniz.</li> </ul> <p>Cihaza çok fazla miktarda taze besin yerleştirilmiş.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Dondurma kapasitesini aşmayınız.</li> </ul> <p>→ "Dondurma kapasitesi", Sayfa 18</p> |
| Sıcaklık derecesi, yapılmış ayardan çok daha farklı.                             | <p>Farklı sebepler söz konusu olabilir.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cihazı kapatınız. → Sayfa 14</li> <li>2. Cihazı yakl. 5 saniye sonra yeniden açınız.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Sıcaklık derecesi çok yüksekse sıcaklığı birkaç saat sonra yeniden kontrol ediniz.</li> <li>► Sıcaklık derecesi çok düşükse sıcaklığı sonraki gün yeniden kontrol ediniz.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Cihaz yüzeyinde ve cihazdaki gözlerde yoğuşma suyu birikiyor.                    | <p>Sıcak ve nemli havada bulunan su, cihazın daha soğuk yüzeylerinde yoğunlaşır.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temiz ve kuru bir bez kullanarak çözünme suyunu siliniz.</li> <li>2. Cihaz kapağını mümkün olduğunca kısa süreli açınız.</li> <li>3. Cihaz kapağının her zaman doğru şekilde kapatılmış olmasına dikkat ediniz.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Cihaz uğultu, kabarcık, vızıltı, lıkırdama, tıklama veya çatlama sesi çıkarıyor. | <p>Hata yok. Soğutma ünite grubu, vantilatör gibi bir motor çalışıyor. Boruların içinde soğutma maddesi akıyor. Motor, şalter veya manyetik valfler açılıyor veya kapanıyor. Otomatik buz çözme yapılıyor. Herhangi bir işlem uygulamaya gerek yoktur.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Hata                                                                                                         | Neden ve sorun giderme                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cihazdan sesler geliyor.<br> | Cihaz düz yerleştirilmemiş.<br>► Cihazı bir su terazisi ve vidalı ayakların yardımı ile hizalayınız.                             |
|                                                                                                              | Cihaz açıkta durmuyor.<br>► Cihazın asgari mesafelerine uyunuz.                                                                  |
|                                                                                                              | Donanım parçaları sallanıyor veya sıkışıyor.<br>► Çıkarılabilir donanım parçalarını kontrol ediniz ve gerekirse yeniden takınız. |
|                                                                                                              | Şişeler veya kaplar birbirine değiyor.<br>► Şişeleri veya kapları birbirinden uzaklaştırınız.                                    |

## 15.1 Elektrik kesintisi

Elektrik kesintisi sırasında, cihazdaki sıcaklık artar, bu da saklama süresini ve donmuş ürünlerin kalitesini düşürür.

Cihazınızla ilgili web sitemizde bir arıza durumunda dondurulacak gıda maddelerini saklama süresine ilişkin teknik verileri bulabilirsiniz.

### Notlar

- Elektrik kesintisi sırasında cihazın kapağını olabildiğince az açınız ve başka yiyecek saklamayınız.
- Elektrik kesintisinden hemen sonra yiyeceğin kalitesini kontrol ediniz.
  - Çözülmüş ve 5 °C'den daha sıcak olan donmuş yiyecekleri atınız.
  - Hafif çözülmüş donmuş yiyecekleri pişiriniz veya kızartınız ve tüketiniz veya dondurunuz.

## 16 Depolama ve atığa verme

### 16.1 Cihazın devre dışı bırakılması

1. Cihaz elektrik şebekesinden ayrılmalıdır.  
Elektrik kablosunun elektrik fişi çekilmeli veya sigorta kutusundaki sigorta kapatılmalıdır.
2. Tüm yiyecekleri çıkarınız.
3. Cihaz temizlenmelidir. → *Sayfa 20*
4. **DİKKAT** – Kapı ile gövde arasına sıkışan cisimler kapı menteşesine hasar verebilir.
  - Kendi kendine açık kalana kadar kapıyı açınız.
  - Kapı ile gövde arasına herhangi bir cisim sıkıştırmayınız.

İç mekanın havalandırılmasını sağlamak için cihazı açık bırakınız.

### 16.2 Eski cihazları atığa verme

Çevreye duyarlı bir imha işlemiyle çok değerli ham maddeler yeniden kullanılmak üzere değerlendirilebilir.

### ⚠ UYARI

#### Sağlık tehlikesi!

Çocuklar kendilerini cihaz içine kilitleyebilir ve bunun sonucunda ölüm tehlikesi söz konusu olabilir.

- ▶ Çocukların cihazın içine girebilmesini zorlaştırmak için, bölmeleri ve kapları cihazdan çıkartmayın.
- ▶ Çocukları hizmet dışı bırakılan cihazdan uzak tutun.

### ⚠ UYARI

#### Yangın tehlikesi!

Boruların hasarlanması durumunda yanıcı soğutma maddesi ve zararlı gazlar çıkabilir ve alev alabilir.

- ▶ Soğutucu madde devresi borularına ve izolasyona hasar vermemeye dikkat ediniz.
1. Elektrik kablosunun elektrik fişini çekin.
  2. Elektrik kablosunu kesip ayırın.
  3. Cihazı çevreye zarar vermeyecek şekilde imha ediniz.
- Güncel imha yol ve yöntemleri hakkında bilgi edinmek için lütfen yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediyeye ya da şehir idaresine başvurunuz.



Bu ürün T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanan “Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Yönetmeliği’nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez”. AEEE yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir

nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

## 17 Müşteri hizmetleri

İlgili Ürünlerin Çevreye Duyarlı Tasarımına İlişkin Yönetmeliği uyarınca fonksiyon ile ilgili orijinal yedek parçaları, cihazınız piyasaya çıkarıldıktan sonra en az 10 yıl süresince müşteri hizmetlerimizden temin edebilirsiniz.

Ek olarak, cihazınızın piyasa sunumunu takiben 15 yıla kadar süreyle, müşteri hizmetlerimiz aracılığıyla fonksiyonel açıdan uygun ve stoklanabilir orijinal yedek parçaları temin etme imkanına sahipsiniz.

Daha fazla bilgi için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurunuz. Ülkenizde geçerli olan garanti süresi ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri ekteki belgede yer alan QR kodu aracılığıyla servis iletişim kişilerine ve garanti koşullarına,

ekteki müşteri hizmetleri listesinden, müşteri hizmetlerimizden, yetkili satıcımızdan veya Web sitemizden alabilirsiniz.

Üretici: BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery Straße 34

81739 München, Germany  
BSH Ev Aletleri ve Sanayi Ticaret A.Ş.  
tarafından üretilmiş/ürettirilmiştir  
Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan  
Cad. No:51

Ümraniye-İstanbul-Türkiye

Tel : 0216 528 90 00

Fax : 0216 528 99 99

Müşteri hizmetlerinin iletişim verilerini  
ekteki belgede yer alan QR kodu  
aracılığıyla servis iletişim kişilerine ve  
garanti koşullarına, ekteki müşteri  
hizmetleri listesinden veya Web  
sitemizde bulabilirsiniz.

Tüm yetkili servis istasyonlarının  
iletişim bilgilerine aşağıdaki web  
sitemizden ulaşabilirsiniz.

<https://www.bosch-yetkiliservisi.com/>

Ayrıca yetkili servis istasyonlarına ait  
bilgiler, ilgili bakanlık tarafından  
oluşturulan [www.servis.gov.tr](http://www.servis.gov.tr) adresli  
web sitesinde yer almaktadır.

### 17.1 Ürün numarası (E-Nr.), imalat numarası (FD) ve sayma numarası (Z-Nr.)

Müşteri hizmetlerine  
başvurduğunuzda, cihazınızın  
etiketinde yer alan ürün numarasını  
(E-Nr.), imalat numarasını (FD) ve seri  
numarasını (Z-Nr.) hazır bulundurun.

→ "Cihaz", Şek. 1/4 Sayfa 12

Cihaz bilgilerini ve müşteri  
hizmetlerinin telefon numarasını  
hızlıca bulabilmeniz için bilgileri not  
etmenizi öneririz.

### 17.2 Garanti Şartları

Kullanım Süresi: 10 YIL (Ürünün  
fonksiyonunu yerine getirebilmesi için

gerekli yedek parça bulundurma  
süresi).

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması  
durumunda tüketici, 6502 sayılı  
Tüketicinin Korunması Hakkında  
Kanunun 11 inci maddesinde yer  
alan;

- Sözleşmeden dönme
- Satış bedelinden indirim isteme,
- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- Satılanın ayıpsız bir misli ile  
değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

Tüketici, garantiden doğan haklarının  
kullanılması ile ilgili olarak  
çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim  
yerinin bulunduğu veya tüketici  
işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici  
Hakem Heyetine veya Tüketici  
Mahkemesine başvurabilir.

## 18 Teknik veriler

Soğutma maddesi, kullanılabilen iç  
hacim ve diğer teknik bilgiler tip  
plakasında bulunmaktadır.

→ "Cihaz", Şek. 1/4 Sayfa 12

Modelinizle ilgili ayrıntılı bilgileri  
internette şurada bulabilirsiniz:

[www.bosch-home.com/energylabel](http://www.bosch-home.com/energylabel).

Lütfen sonra model arama ile ilgili  
talimatları izleyiniz. Model tanımı tip  
plakasında yer alan ürün  
numarasındaki (E-Nr.) eğik çizgiden  
önceki işaretlerden oluşur. Model  
tanımını alternatif olarak enerji  
etiketinin ilk satırında da bulabilirsiniz.  
Bulunan ışık kaynağının sayısı  
modele bağlıdır.

Bu ürün, enerji verimlilik sınıfı E'ye  
sahip bir ışık kaynağı içerir.

Işık kaynakları, yedek parça olarak  
sunulur ve sadece bu yönde eğitim  
almış uzman personel tarafından  
değiştirilmelidir.

## 18.1 Serbest yazılıma ve Open Source yazılımına yönelik bilgiler

Bu ürün, telif hakkı sahipleri tarafından serbest yazılım veya Open Source yazılımı olarak lisanslı olan yazılım bileşenleri içerir. İlgili lisans bilgileri, ev cihazı üzerinde kayıtlıdır. İlgili lisans bilgilerine erişim, Home Connect uygulaması üzerinden de mümkündür: "Profil -> Yasal bilgiler -> Lisans bilgileri".<sup>1</sup> Lisans bilgilerini ilgili markanın web sayfasından da indirebilirsiniz. (Lütfen ürün web sayfasında cihaz modelinizi ve ek dokümanları arayınız.) Alternatif olarak, ilgili bilgileri

ossrequest@bshg.com veya BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 Münih adresinden talep edebilirsiniz.

İlgili kaynak kodu, talep üzerine sunulur.

Lütfen talebinizi

ossrequest@bshg.com veya BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 Münih adresine gönderiniz. Konu: „OSSREQUEST“

Talebinizin işlenmesine yönelik masraflar, size faturalanır. Bu teklif, satın alma tarihinden itibaren üç yıl süresince veya en az ilgili cihaz için destek ve yedek parça sunduğumuz süre boyunca geçerlidir.

## 19 Uygunluk beyanı

BSH Hausgeräte GmbH, Home Connect fonksiyonuna sahip cihazın 2014/53/EU yönergesinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili kurallarına uygun olduğunu taahhüt eder.

Daha ayrıntılı bir RED uygunluk beyanını internette [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) altında bulunan, cihazınızın ürün sayfasındaki ek dokümanlarda bulabilirsiniz.



2,4 GHz bant (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW

5-GHz bant (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 150 mW



|    |    |    |    |    |         |    |    |    |
|----|----|----|----|----|---------|----|----|----|
| BE | BG | CZ | DK | DE | EE      | IE | EL | ES |
| FR | HR | IT | CY | LI | LV      | LT | LU | HU |
| MT | NL | AT | PL | PT | RO      | SI | SK | FI |
| SE | NO | CH | TR | IS | UK (NI) |    |    |    |

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Sadece kapalı alanlarda kullanıma uygundur.

|    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AL | BA | MD | ME | MK | RS | UK | UA |
|----|----|----|----|----|----|----|----|

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Sadece kapalı alanlarda kullanıma uygundur.



<sup>1</sup> Cihazın donanımına göre değişir

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for handwriting or typing. The paper itself is a clean, off-white color. There are no margins, text, or other markings present on the page.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for handwriting or typing. The paper itself is a clean, off-white color. There are no margins, text, or other markings present on the page.

[illegible]



## Bu Bosch ev aletini satın aldığınız için teşekkür ederiz!

Yeni cihazınızı şimdi MyBosch'a kaydedin ve aşağıdaki avantajlardan hemen yararlanmaya başlayın:

- Cihazınız için uzman önerileri ve ipuçları
- Garanti uzatma seçenekleri
- Aksesuar ve yedek parça indirimleri
- Dijital kullanım talimatlarına ve tüm cihaz verilerine erişim
- Bosch ev aletleri servisine kolay ulaşma

Ücretsiz ve kolay kayıt – mobil cihazlar dahil:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Yardıma mı ihtiyacınız var? Burada bulabilirsiniz.

Bosch ev aletleriniz hakkında uzman tavsiyeleri, olası sorunlar için yardım hizmetleri veya Bosch uzmanları tarafından onarım.

Bosch tarafından size pek çok konuda nasıl destek sağlanabileceğini öğrenin:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

Tüm ülkelerin iletişim bilgileri ekteki hizmet dizininde listelenmiştir.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**8001366799** (060615)

tr